A school of fun

즐거운 학교

充滿玩心的學校

沖縄ラフ＆ピース専門学校
LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA

〒 900 - 0014
2-1-29 Matsuo, Naha City, Okinawa, Japan

우 900-0014
오키나와현 나하시 마츠오 2-1-29

〒 900-0014
沖縄県那覇市松尾 2-1-29

Phone : 81 - 98 - 917 - 1481
Fax: 81 - 98 - 917 - 1483

E-mail: lpinfo@laughandpeace.ac.jp
http://www.laughandpeace.ac.jp

Cellular device website/휴대폰 Web 사이트 / **手機網站**

Contact our Admissions Office for details.
Admissions Office
Laugh & Peace Entertainment School Okinawa

자세한 내용은 입시과에 문의해 주십시오 .
오키나와 래프&피스 전문학교
입시과

詳情請詢問入試課。
沖繩 Laugh & Peace 專門學校
入試課

Phone/ 전화 / 電話 : 81-98-917-1481

We also accept applications over the Internet. Check our school's website for details.

Laugh & Peace Entertainment School Okinawa | Search

WEB을 통한 지원도 접수 중
자세한 내용은
오키나와 Laugh & Peace
전문학교 공식 홈페이지를
참조하십시오

오키나와 Laugh&Peace 전문학교 | 검 색

同時接受線上申請
詳情請恰
沖繩 Laugh & Peace 專門學校
官方網站

沖繩 Laugh & Peace 專門學校 Okinawa | 搜 尋

A school of fun

즐거운 학교

充滿玩心的學校

沖縄ラフ＆ピース専門学校
LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA

LAUGH&PEACE
ENTERTAINMENT SCHOOL
OKINAWA

Students Admissions

Admission Application Enclosed

신입생 모집요강

입학 원서 재중

學生 招募簡章

內含 入學申請表

願書受付日／入学資格／出願方法

出願期間は下記の通りです。出願期間内でも定員になり次第、募集を締め切ります。

入学願書受付は6月1日より行います。

※選考日につきましては、本校にお問合わせください。
※Please contact our school about the screening day.
※전형일에 대해서는 본교에 문의해 주십시오.
※關於選考日期，請與本校連繫。

■入学資格 Admission Requirements 입학자격 入學資格

●18才以上、12年間の学校教育（高等学校相当）を修了した外国籍の方で、以下の条件のいずれか1つに該当する方。

- 日本語能力試験N1、またはN2に合格した方
- 日本留学試験の日本語科目200点以上取得した方
- BJT400点以上取得した方
- 法務省告示を受けた日本語教育機関で6か月以上の教育を受けた方
- 日本学校教育法第1条に規定する学校で1年以上の教育を受けた方（幼稚園を除く）

● Foreign students eligible to study at our college must have completed at least 12 years of primary and secondary education, and have satisfied one or more of the following:

- Passed the N1 or N2 grade of the Japanese-Language Proficiency Test (JLPT)
- Have a score of 200 points or more on the Examination for Japanese University Admission for International Students (EJU)
- BJT400 points and above.
- Studied Japanese for 6 months or more in a Japanese languageprogram approved by Japan Ministry of Justice.
- Received at least a year of education at a school recognizedby Section 1 of the Japan School Education Act (excluding kindergartens)

● 만 18세 이상, 12년간의 학교 교육(고등학교 해당)을 수료한 외국 국적자로 아래 조건에 한가지라도 해당되는 자.

- 일본어능력시험 1급, 또는 2급에 합격한 자
- 일본유학시험 일본어과목 200점 이상 취득한 자
- BJT400점이상 취득자
- 법무성 인가의 일본어교육기관에서 6개월 이상 교육을 받은 자
- 일본학교교육법 제 1조에 규정한 학교에서 1년 이상 교육을 받은 자(유치원 제외)

● 18歲以上，擁有外國國籍並完成12年以上學校教育(相當於高中畢業程度)，還滿足下列條件中的任何一項的人.

- 日本語能力試驗1級，或是2級及格者
- 日本留學考試的日語科目達到200分以上
- BJT考試達到400分以上
- 在法務省公告的日語教育機構具有6個月以上的留學經歷者
- 在日本學校教育法第一條規定的學校中接受過1年以上的教育（除了幼兒園）

■出願方法 Methods of Application 출원방법 報名方法

●AO入学 ● AO Enrolment ● AO입학 ●AO入學

AO入学に登録（エントリー）6月1日～
Register for AO Enrollment from 1st June
AO입학에 등록 6월 1일～ ※자세한 사항은 학교로 문의하시기 바랍니다
AO入學申請報名從6月1日開始 ※詳細內容請向學校諮詢

※詳細につきましては、学校までお問い合わせください。
※Please contact the school for further details.

●日本語学校推薦 ●Japanese Language School Recommendation ●일본어학교 추천 ●日語學校推薦

本校を第一志望とされる、現在日本語学校に在学中の方は下記の3点の基準で学校から推薦を受けてください。
For students currently enrolled in a Japanese school, whose first preference is this school, please receive a recommendation from your school based on the following requirements:
본교를 제1지망으로 하며 현재 일본어학교에 재학중인 분은 아래의 3가지 기준으로 학교에서 추천을 받아 주십시오.
現在日語學校就讀，第一志願為本校的學生，在符合以下三個標準的前提下，請所在日語學校出具推薦信。

1. 出席率が90%以上の方
Students with an attendance rate of 90% or higher;
출석률이 90% 이상인 자 ／ 出席率在90%以上

2. 自分が進みたい分野に、情熱を持って努力していける方
Students who will bring passion and effort to their desired field of study;
진학하려는 분야에 열정을 가지고 노력할 수 있는 자 ／ 具有明確的專業目標，能夠努力進取

3. 日本語の能力が、本校の勉学に支障ないと判断される方
Students who have been assessed as having no learning difficulties at this school with regard to Japanese ability.
일본어 능력이 본교에서 공부하는데 지장이 없다고 판단되는 자 ／ 具有本校教學所需的日語能力

※日本語学校推薦の方は、原則、他校との併願ができません。
※ You cannot apply to other colleges if you are a preferred applicant from a Japanese language school.
※ 일본어학교 추천을 이용하는 학생은 원칙적으로 타학교와의 중복신청을 할 수 없습니다.
※ 利用「日本語學校推薦」這種報名方式的學生，原則上不可以再同時報考其他學校。

●一般 ● General ● 일반 ●普通

本校を第一志望として受験される方が対象となります。
This is available to students whose only preference is this school and who sit the entrance examination.
본교를 제1지망으로 수험하는 사람이 대상입니다. ／ 第一志願為本校，直接參加本校入學考試。

入学選考 ／選考方法

■入学選考（日本語試験と面接試験及び書類選考）

6月から随時、3月まで行います。ただし、定員になり次第、締め切ります。

Entrance examinations are administered from June to October as needed. Testing will cease for the year whenthe admittance cap for new students is reached.
6월부터 수시로 3월까지 실시합니다. 단, 정원이 모집되는 대로 마감합니다.
從6月開始到次年3月，可隨時參加入學考試。注：額滿為止。

■選考方法 Criteria for Selection 전형방법 考試方法

■ 日本語試験 ■ Japanese language exam / 일본어시험 / 日語筆試

本校独自の日本語試験を行います。
Japanese Test for finding individual Japanese skill administered by our school
將進行本校獨自的日語筆試／본교 독자적인 일본어시험을 실시합니다.

※本校の授業はすべて日本語で指導しますので、入学前までに一定レベルの日本語能力が必要です。
※ Students need intermediate Japanese skill before entering, because all classes are conducted in Japanese.
※ 본교의 수업은 전부 일본어로 지도하므로 입학전까지 일정 레벨의 일본어능력이 필요합니다.
※ 本校課程全部用日語授課，因此在入學之前要具備一定水平的日語能力。

■ 面接試験 ■ Interview / 면접시험 / 面試

あなたの将来の目標・目的を確認する面接です。
This is an interview to identify your goals for the future.
여러분의 장래 목표・목적을 확인하는 면접입니다.
為了了解你將來的目標和目的進行面試。

出願手続き（日本居住の場合）

Admission Requirements (In case of the residence in Japan)
출원 절차 (일본 거주인 경우)　報名手續（在日本國內居住的情況）

必要書類を必ず持参してください。選考日は出願時にお知らせいたします。
Please make sure you bring the required documents. You will be informed of the date of your selection interview and examination when you submit your enrolment application.
필요서류는 반드시 지참해 주십시오. 전형일은 출원시에 알려 드립니다.
本人必須準備好報名時所需的文件。提交報名文件時會通知選考時間。

出願書類 Application 출원서류 報名資料

1. 入学願書（本校所定のもの）P10
1. Application for Admission
(Please use the form designated by our school) p10
1. 입학원서(본교 소정양식) P10
1. 入學申請書(本校指定文件) P10

2. 日本語学校の証明書
・在学証明書、又は卒業見込み証明書
・成績証明書　・出席証明書
※JLPT N2以上・ＥＪＵ日本語科目200点以上などの日本語能力資格取得者は証明書のコピー
2. Forms and Certificates issued by Japanese Language School
・Student Registration Certificate or Proof of Expected Graduation Certificates
・Official Transcripts　・Attendance Certificate
※An applicant who has passed the N2 level of the Japanese -Language Proficiency Test (JLPT), or who scored 200 points or more on the Examination for Japanese University Admission for International Students (EJU), must provide a copy of the respective certificate.
2. 일본어학교증명서
・재학증명서 또는 졸업 예정 증명서
・성적증명서・출석증명서
※JLPT N2 이상　・EJU일본어과목 200점 이상 등의 일본어능력자격취득자는 증명서 사본
2. 日本語學校的證明書
・在學證明書或者畢業預定證明書
・成績證明書　・出席證明書
※ 已取得JLPT的N2以上 ・EJU日語科目200分以上等日語能力資格者請提交證明書的複印件

3. 最終出身校（高等学校・大学等）の卒業証明書、または卒業証書のコピー
3. Graduation Certificate from your last school
(high schools and universities)or a copy of diploma
3. 최종 출신 학교(고등학교, 대학 등)의 졸업증명서 또는 졸업증서 사본
3. 最終畢業校(高中, 大學等)的畢業證書, 或者畢業證明書的複印件

4. 送金の事実が確認できるもの（通知書等）もしくは、銀行残高証明書
4. Something to verify remittance of money (such as notification) or certificate to show the balance in your bank account.
4. 송금 사실을 확인할 수 있는 증명서(통지서 등)혹은 은행 잔고 증명서
4. 海外匯款證明 (如: 通知書等), 或者銀行存款餘額證明

5. 在留カードのコピー（両面）
5. A Copy of Resident Card (Both Sides)
5. 재류카드 사본(양면)
5. 在留卡的複印件 (兩面)

6. パスポートのコピー（全ページ）
6. A Copy of your passport (Full Page)
6. 여권 사본(전체 페이지)
6. 護照複印件 (有記錄內容的全部頁面)

7. 国民健康保険証のコピー（両面）
7. A Copy of your National Health Insurance Card (Both Sides)
7. 국민건경보험증 사본(양면)
7. 國民健康保險證的複印件 (兩面)

◎日本に在住している入学希望者で現在日本語学校に通っていない方の出願必要書類については、追加書類が必要となる場合がありますので、お問い合わせください。
◎上記の1～7の「出願手続きに必要なもの」を本人が本校へ持参すること。遠方の場合はご相談ください。
◎提出書類・選考料は返却いたしません。
◎母国語で書かれている書類は、日本語または英語訳されたものを添付してください。

◎The application required documents for applicants who live in Japan and not attending a Japanese language school may need to submit additional documents.
◎The guaranty principal must bring all of the documents １～７ listed above to our school. Those living afar, please contact us.
◎Documents submitted and examinations fee will not be returned.
◎Please provide documents written in native language translated into English or Japanese.

◎일본에 거주하고 있는 입학 희망자로 현재 일본어 학교에 다니지 않는 분의 출원 필요 서류에 대해서는, 추가 서류가 필요한 경우가 있으므로 문의해 주십시오.
◎상기의 1-7의 「출원절차에 필요한 서류」를 본인이 본교에 지참할 것. 거주지가 멀어 지참할 수 없는 경우는 문의해 주시기 바랍니다.
◎제출서류・전형료는 반환하지 않습니다.
◎모국어로 적힌 서류는 일본어 번역 또는 영어 번역본을 첨부해 주십시오.

◎關於居住在日本國內, 而非日語學校在校生的報名者, 有可能須要其他資料, 請在報名前洽詢
◎請本人持以上1～7所述「報名所需證明書或複印件等」來校。居住在較遠的地方的報名者, 請與我們聯繫
◎所提交的材料及考試費恕不退還
◎若使用自國語言書寫的資料, 請附上日語翻譯件或者英語翻譯件

出願手続き（海外から出願・ワーキングホリデービザ・短期ビザなどの場合）

Admission Requirements (Admission Requirements from Overseas, including Working Holiday Visa ,Short-Term Visa)
출원 절차 (해외출원・워킹홀리데이비자・단기비자의 경우)　報名手續（海外直接報名及持有打工渡假簽證・短期簽證的情況）

※ 海外からの直接出願やお問い合わせは
沖縄ラフ&ピース専門学校 （☎0120-787-847・✉ lpinfo@loughandpeace.ac.jp）までご連絡ください。
※ If you wish to apply directly from your home country or if you have any questions, please contact Laugh & Peace Entertainment School Okinawa.
※ 洽詢直接從海外報名事宜, 請與沖縄Laugh & Peace專門學校聯繫
※ 본국으로부터의 직접 출원이나 해외로부터의 문의는 오키나와 래프&피스 전문학교에 문의하시기 바랍니다.

出願書類 Application 출원서류 報名資料

1. 入学願書（本校所定のもの）P10
1. Application for Admission
(Please use the form designated by our school) p10
1. 입학원서 (본교 소정양식) P10
1. 入學申請書(本校指定文件) P10

2. 日本語資格証明書
（例：JLPTのN2若しくはN1合格証明書、
EJU200点以上,BJT400点以上）
※また、法務省告示を受けた日本語教育機関で6カ月以上の留学歴がある場合は、卒業証明書、成績証明書、出席証明書の提出が必要。
2. Any one of the Japanese Certificates issued by International Recognized JLPT N1, N2, EJU (200 scored & above), BJT(400 scored & above) ,
※Or offically Graduation Certificate/Transcript/Certificate of Attendance (at least 6 months) are required for students graduated from Japanese Language School in Japan."
2. 일본어자격증명서
(예: JLPT N2 또는 N1합격증서, EJU200점 이상, BJT400점 이상)
※또는, 법무성 인가의 일본어교육기관에서 6개월 이상 유학경력이 있는 경우는, 졸업증명서, 성적증명서, 출석증명서 제출이 필요
2. 日語水平資格證明
(例如:JLPT的N2或N1合格證書, EJU200分以上, BJT400分以上的證書)
※或者, 在法務省公告的日語教育機構具有6個月以上的留學經歷者, 需提供相關畢業證書・成績證明書・出席證明書

3. 本国最終出身校（高校・大学など）の卒業証明書又は卒業証書のコピー
3. A Copy Of Graduation Certificate from your last school.*(Diploma from High School or Universities)
3. 본국 최종 출신 학교(고등학교, 대학 등)의 졸업 증명서 또는 졸업증서 사본
3. 母國最終畢業校(高中, 大學等)的畢業證書, 或者畢業證明的複印件

4. 本人又は経費支弁者の経費証明書類（銀行残高証明等）
4. Documents to verify remittance of your bank account,
4. 본인 또는 경비지변자의 경비증명서류 (은행잔고증명서 등)
4. 本人或者經費支付者的的資金證明文件(銀行存款證明等)

5. 戸籍謄本若しくは経費支弁者との関係の記載があるもの
5. Bank Balance Certificate of your family who responsible for your expenses and Family Register Certification.
5. 호적 등본 또는 신청인과 경비지변자의 관계를 증명하는 서류
5. 戶口謄本或者可以證明本人與經費支付者關係的文件

6. パスポートのコピー（写真、氏名、日本の出入国履歴のページ）
6. A Copy of your passport
(Pages with your face photograph & entry stamp)
6. 여권 사본(사진, 성명, 일본 출입국 이력 기재 해당 페이지)
6. 護照複印件 (本人照片, 姓名頁面以及日本的出入境印章記錄頁面)

7. 証明写真 4cm（縦）x3.5cm（横）3枚
7. Photo for Application (4cmx3.5cm)x 3 copies
7. 증명사진4cm (세로) x 3.5cm (가로) 3장
7. 證件照片4cm(竪)×3.5cm(横)3張

◎提出書類は返却いたしません。　◎Documents submitted will not be returned.
◎제출서류 는 반환하지 않습니다.　◎所提交的材料恕不退還
◎海外送金にてお振込みの場合は手数料がかかる場合があります。 ◎Transfer fee may occur with an international transaction.
◎해외 송금시 수수료가 발생하는 경우가 있습니다.　◎從海外匯款時可能會產生手續費

「日本留学試験」を利用した渡日前入学許可制度について

日本学生支援機構が実施する「日本留学試験」を日本国外で受けその成績と書類選考により、渡日する前に入学を許可する制度です。入学を許可された場合は、在留資格認定手続きを沖縄ラフ&ピース専門学校が代理で行います。出願に必要な書類や入学試験、その他入学手続き等の詳細につきましては、沖縄ラフ&ピース専門学校へお問い合わせください。

The Examination for Japanese University Admission for International Students (EJU) is used for the pre-arrival admission system.
The test is administered by the Japan Student Services Organization. Prospective international students take the EJU outside Japan and are accepted to their preferred educational institution prior to arrival in Japan based on the student's EJU results and application documents. Once the student is accepted, Laugh & Peace Entertainment School Okinawa will begin procedures for acquiring a Certificate of Eligibility on behalf of the student. For more in formation regarding documents required for submission, entrance examinations, or other school application procedures, please contact Laugh & Peace Entertainment School Okinawa.

「일본 유학 시험」을 이용한 도일전 입학 허가제도
일본학생지원기구가 실시하는 「일본 유학생 시험」을 일본 외에서 받아 그 성적과 서류 전형에 의해, 도일하기 전에 입학을 허가하는 제도입니다. 입학이 허가되었을 경우는, 재류자격 인정 수속을 오키나와 래프&피스 전문학교가 대리로 실시합니다. 출원에 필요한 서류나 입학 시험, 그 외 입학 수속 등 자세한 사항은 오키나와 래프&피스 전문학교로 문의해 주십시오.

利用《日本留學考試》的渡日前入學許可制度
在日本國外參加日本學生支援機構主辦的《日本留學考試》, 並利用此次成績和材料來日本留學的入學許可制度。符合入學條件的情況下, 在留資格認定手續由沖縄Laugh & Peace專門學校代為辦理。報名所必需的材料, 入學考試、其它入學手續等詳細問題, 請向沖縄Laugh & Peace專門學校洽詢。

※在留資格を取得出来なかった場合は、入学金及び納入された学費・諸費用を返金いたします。ただし、返金にかかる送金手数料はご負担いただきます。
※ If students can not acquire a resident status,we will refund the entrance fee and derivered tuition fee.However, the remittance charge will be borne by you in case of repayment.
※ 재류 자격을 취득하지 못한 경우는, 입학금 및 납입된 학비・제비용을 환불합니다. 단, 환불 시에 드는 송금 수수료는 부담하시기 바랍니다.
※ 在留學簽證沒有取得的情況下, 入學金、交付的學費以及其他諸多費用會返還。但返還費用時發生的銀行手續費等需要個人負擔, 敬請諒解。

■ List of departments and courses
모집학과·코스 일람
招募學科·課程一覽

■List of school expenses for first year　1년차 학비 일람　第一年度學費一覽表

School expenses ①
(Payment period: within 10 days of issuing the acceptance notice)
학비① (납부 시기/합격 통지 발행일로부터 10일)
學費① (繳納時間/自發出合格通知後 10 天內)

Other expenses ②～⑤
(Payment period: By March 30th, Refer to the description on the right for details.)
제반 비용 ②～⑤ (납부 시기/ 3월 30일까지.내용은 오른쪽 설명을 참조하십시오.)
各種費用 ②～⑤ (繳納时间/3 月 30 日之前。内容请参照右側说明。)

Departments 모집 학과 招生學科	Courses 모집 코스 招生課程	Admissions fees (one-time fee only at admission) 입학금 (입학 시에만) 入學金 (僅於入學時繳納) ①	Tuition fees (annual) 수업료 (연간) 教學費 (學年) ②	Maintenance fees (annual) 시설 설비비 (연간) 設施設備費 (學年) ③	Students' association fees (annual) 학우회비 (연간) 學友會費 (學年) ④	Integrated study fees (annual) 종합 연습비 (연간) 綜合實習費 (學年) ⑤	①～⑤ Total ①～⑤ 합계 ①～⑤ 總計
クリエイティブ学科 (2年制) 募集定員:40名 Department of Creative Arts (2 years) Max. Of 40 students 크리에이티브학과 (2년제) 모집 정원:40명 創意學科(2年制)招生人數40人	マンガコース/イラスト・キャラクターデザインコース アニメーション3DCGコース/ゲームグラフィックスコース 企画・演出・シナリオコース Manga Course/Illustration・CharacterDesign Course Animation 3DCG Course/Game Graphics Course Planning・Performance・Scenario Course 만화 코스/일러스트・캐릭터 디자인 코스 애니메이션 3D CG 코스/게임 그래픽 코스 기획・연출・시나리오 코스 漫畫課程/插畫、角色設計課程/動畫3DCG課程 遊戲視覺設計課程/企畫、表演、腳本課程	¥100,000	¥600,000	¥81,000	¥20,000	¥199,000	¥1,000,000
パフォーミングアーツ学科(2年制) 募集定員:40名 Department of Performing Arts (2 years) Max. Of 40 students 퍼포밍아트학과 (2년제) 모집 정원:40명 表演藝術學科(2年制)招生人數: 40人	ヴォーカリストコース/ダンサー・パフォーマーコース アイドル・タレントコース/声優・俳優コース 総合エンターテインメントコース ライブ・イベント制作コース/音響テクノロジーコース 映像コース/デジタルメディアコース スーパーマネージメントコース Vocalist Course/Dancer・Performer Course Idol・Entertainers Course/Voice Actor・Actor Course Comprehensive Entertainment Course Live Performance・Event Creation Course Audio Technology Course/Video Production Course Digital Media Course/Super Management Course 성우・배우 코스/보컬 코스/댄서・퍼포머 코스 아이돌・탤런트 코스/종합 엔터테인먼트 코스/ 라이브・이벤트 제작 코스/음향 테크놀로지 코스 영상 코스/디지털 미디어 코스/슈퍼 매니지먼트 코스 歌手課程/舞者、表演者課程/偶像、藝人課程 聲優、演員課程/綜合娛樂課程 現場表演、活動製作課程/音響技術課程/影像課程 數位媒體課程/超級經紀人課程	¥100,000	¥600,000	¥81,000	¥20,000	¥199,000	¥1,000,000

※ When students must withdraw admission for unavoidable reasons, those who have completed admission cancellation procedures by March 30, can get a refund of the school expenses and other expenses they have paid excluding the admission fees.

※부득이하게 입학을 포기하는 경우, 3월 30일까지 입학 포기 수속을 완료하신 분에게는 입학금을 제외하고 납부한 학비, 제반 비용을 반환합니다.

※ 若您因故無法入學,且在 3 月 30 日之前完成取消入學手續者,將特別退還除入學金以外的各項已繳交費用。

■ School expenses from year 2 are as shown on the table below.　2년 차 이후의 '학비'는 아래 표와 같습니다.　第二年後「學費」將如下表所示

School expenses from year 2　2년차 학비　第 2 學年學費

Department 학과 學科	Tuition fees 수업료 教學費	Maintenance fees 시설 유지비 設施維持費		Other expenses 제반 비용 합계 各項費用總計		Total 합계 總計
クリエイティブ学科 Creative Arts 크리에이티브학과 創意學科	¥600,000	¥81,000	+	¥219,000	=	¥900,000
パフォーミングアーツ学科 Performing Arts 퍼포밍아트학과 表演藝術學科	¥600,000	¥81,000	+	¥219,000	=	¥900,000

【Other expenses】【제반 비용에 대해】【 關於各項費用 】

④ Students' Association fees (￥20,000 annually)
학우회비(20,000엔/연간) **學友會費(一學年: 20,000 円)**

This is used for areas such as student-held events, special lectures, class reunions after graduation, open classrooms at night and on days off and enriching the school library.

학생 주최 이벤트나 특별 강의, 졸업 후의 동창회, 야간·휴일의 교실 개방 및 학교 도서구입 등에 사용됩니다.

將用於進行學生主辦活動、特別講座、畢業生同學會、教室的夜間與假日開放以及充實學校圖書館藏書等。

⑤ Integrated study fees (￥199,000 annually)
종합 연습비(199,000엔/연간) **綜合實習費(一學年: 199,000 円)**

This is used for various different workshops, practical learning and training as part of the course. This is also used for areas such as OJT, job searching and plans when making debuts.

수업의 일환으로 다양한 체험 학습과 실습·연습이 이루어집니다. 또한 연수나 취직·데뷔 대책 등에도 활용됩니다.

用於在教學中進行各種體驗學習、實習與練習等。
另也將活用於學生培訓、求職與出道策略等方面。

Call the following to consult about paying in installments or delayed payments
분납·연납 상담은　**若需進行分期或延期繳納,請洽詢**
Phone: 81-98-917-1481

Privacy Policy: The Laugh & Peace Entertainment School Okinawa will obtain, use and store your personal information in a proper manner according to our privacy policy.

개인 정보 보호 정책: 본교는 취득한 개인 정보의 취급에 대해 본교 개인 정보 보호 정책에 따라 적절하게 취득·이용·보관합니다.

隱私權政策: 本校將遵循蔽校的隱私權政策,適當地獲取、利用與保管已取得之個人資訊。

1. Usage purpose
Personal information listed on application documents will onlybe used to send you information and contact you about other matters.
이용 목적
지원 서류에 기재된 개인 정보는 자료 송부 등 안내 연락을 위해서만 사용합니다.
使用目的
您在申請表上填寫的個人資訊將僅用於寄送資料,以及其他通知聯絡之用。

2. Providing information to 3rd parties
The applicant's personal information will not be given out to a 3rd party unless we receive permission beforehand (Excluding cases stipulated in Article 23 of the Personal Information Protection Law)
제삼자 제공
제공받은 개인 정보는 지원자의 사전 동의를 얻은 경우를 제외하고 제삼자에게 제공하지 않습니다.(개인정보보호법 23조에서 정한 경우 제외)
第三方提供
您所提供之個人資訊,除了事前獲得申請人同意之外的事項,將不會提供給第三者。(除個人情報保護法第 23 條中規定狀況外)

3. Personal information management
Personal information will be managed in a proper and safe manner and it will be disposed of immediately using appropriate methods when the necessary time period to complete the usage purpose has elapsed.
개인 정보의 관리
제공받은 개인 정보는 적절하고 안전하게 관리하며, 이용 목적 달성에 필요한 기간이 경과한 개인 정보는 적절한 방법으로 신속하게 폐기합니다.
個人資訊管理
您所提供之個人資訊將獲得適當且安全的管理,在為了達成資訊使用目的之必要期間過後,將以適當方式迅速刪除。

4. Inquiries bout personal information
Laugh & Peace Entertainment School Okinawa Personal Information Office
〒900-0014 2-1-29, Matsuo, Naha City, Okinawa
E-mail: privacy@laughandpeace.ac.jp / Phone: 81-98-917-1481
개인 정보의 취급에 관한 문의처
우 900-0014 오키나와현 나하시 마츠오 2-1-29
오키나와 래프&피스 전문학교
개인 정보 문의 창구 메일 주소: privacy@laughandpeace.ac.jp
전화: 81-98-917-1481
個人資訊處理諮詢窗口
〒900-0014 沖縄県那覇市松尾 2-1-29
沖縄 Laugh & Peace 專門學校　個人資訊諮詢窗口
電子郵件地址: privacy@laughandpeace.ac.jp
電話: 81-98-917-1481

※留学生特別待遇制度については、別紙をご覧ください。

※For international students special treatment system, please refer to the attached sheet.

※유학생 특별 대우 제도에 대해서는 별지를 참조하십시오.

※外國留學生特殊待遇制度詳見附表。

出願から入学までの流れ

書類選考　Document Selection　서류전형　資料審查

入学願書などの出願後、選考日（日本語試験&面接）を指定します。
Once you have submitted your enrolment application and the necessary documents, you will be informed of the day of your Japanese test and interview.
입학원서 등의 출원 후, 전형일(일본어 필기시험＆면접)을 지정합니다.
提交入學申請書之後，將會指定考試日期（日語筆試&面試）

入学試験　Entrance Examination　입학시험　入學考試

指定された選考日の開始15分前に集合してください。遅れた場合は受験できません。日本語試験と面接を行います。
Please arrive 15 minutes early on the designated day. Late arrivals may not sit the examination. We will hold a Japanese language test and an interview.
지정된 전형일의 시작 시간 15분 전까지 입장하여 주십시오. 지각한 경우에는 시험을 볼 수 없습니다. 일본어 필기시험과 면접을 실시합니다.
必須在指定的考試日期和考試時間的15分鍾之前集合，進行日語考試以及面試。遲到者將不能參加考試和面試。

合否発表　Announcement of Examination Results　합격여부발표　通知結果

試験後、1週間以内に合否を郵送にて通知いたします。電話などによる問合わせには応じられません。
You will be informed of your examination result within one week by mail. We will not respond to telephone enquiries.
시험 후, 일주일 이내에 합격여부를 우편으로 통지합니다. 전화 등에 의한 문의는 접수하지 않습니다.
考試後一週之內將考試結果用郵寄的方式通知。一概不接受電話詢問。

入学手続き・学費納入　Admission Procedure・Tuition Payment　입학수속・학비납입　入學手續・學費繳納

合格通知と一緒に学費納入の案内を、願書に記入してある現住所あてに郵送します。期日までに学費を納入してください。
You will also be informed about the test results and request for payment of tuition by mail. You must pay by the due date.
합격 통지와 함께 학비 납입 안내를 원서에 기입한 현주소로 보내드립니다. 납기일까지 학비를 납입해 주십시오.
及格通知和學費繳納通知將會一起郵寄到入學申請書中填寫的地址。請在指定的期限內繳納學費。

※やむなく入学を辞退される場合、3月31日までに入学辞退手続きを完了された方には入学金を除き、納入された学費・諸費用を返金いたします。4月1日以降は、最高裁の判例に基づき、一旦納入された入学金、授業料および諸費用は返金できません。

＊Reluctantly, if you decline the enrollment, we will refund the tuition fees except the entrance fees for those who have completed the procedure of declining enrollment before March 31.After April 1st, the entrance fee, tuition fees and other fees will not be refunded according to the Supreme Court procedure.

＊부득이 입학을 사퇴하는 경우, 3월 31일까지 입학 사퇴 수속을 완료한 분에 한해서 입학금을 제외한 납입된 학비와 제비용을 반환해 드립니다. 4월 1일 이후는 최고재판소 판례에 근거해 일단 납입된 입학금과 수업료 및 제비용은 반환되지 않습니다.

＊如有不得已的理由提出入學辭退的同學，在3月31日前辦完入學辭退的手續，除了入學金以外，學費和其他雜費可以退還。但4月1日以後，根據最高法院判例，已經繳付的入學金、學費和其它雜費一律不予退還。

VISA手続き　Visa Formalities　비자수속　簽證手續

現在お持ちのビザの有効期限が残っている場合は入学前の更新手続きは不要です。ただし、ビザ更新の手続きはビザ有効期限の3ヶ月前から可能となります。ビザ期限が切れる前に必ず手続きを行ってください。
Students who currently possess a visa which has not expired do not need to renew the visa prior to beginning their studies. However, students can start the visa renewal process 3 months before the expiry date. Please ensure that you apply to renew your visa before the expiry date.
현재 소지한 비자유효기간이 남아 있는 경우는 입학전의 갱신수속은 불필요합니다. 단, 비자갱신수속은 비자 유효기간의 3개월전부터 가능합니다. 비자기한이 끝나기전에 반드시 비자갱신수속을 실시해 주십시오.
現在所持有的簽證仍未到期的情況下，入學前也可以不用更新。不過簽證更新手續在簽證期限到期前3個月前可以辦理，在簽證到期之前務必要辦理更新手續。

新入生ガイダンス（4月）　New Student Guidance (April)　신입생 설명회(4월)　新生說明會(4月)

各コース・専攻ごとのガイダンス・教科書配布を行います。
Each course will have guidance for new students, and hand out textbooks.
각 코스・전공별 가이던스・교과서 등을 배부합니다.
進行各學科專業的說明，分發有關資料與課本。

留学生ガイダンス（4月）　International Student Guidance (April)　유학생 설명회(4월)　留學生說明會(4月)

VISAについて・学生生活・卒業後の就職等についてのガイダンスを行います。
Guidance will be held for international students regarding visas, student life and post-graduate employment.
비자, 학생생활, 졸업후의 취업 등에 대한 설명회를 실시합니다
進行有關簽證申請、學生生活、畢業後的就職等方面的指導。

入　学　式（4月）　Entrance Ceremony (Aplil)　입학식 (4월)　入學典禮(4月)

入学式の日時は郵送で案内します。
You will be notified the date of the entrance ceremony by post.
입학식 일정은 우편으로 안내합니다.
入學典禮的日期以郵寄的方式通知。

UNO

AO入学エントリーシート

※本人の直筆で黒のペンまたはボールペンで丁寧に記入してください。(消せるボールペンは不可)　　登録日　　年　月　日

志望校		沖縄ラフ＆ピース専門学校 LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA	
志望学科	第一志望	学科	コース
	第二志望	学科	コース

※学科・コース名は 5～6ページをご参照ください。

本人	ふりがな		性別	生年月日
	氏名		男・女	平成 昭和　年　月　日生　年齢（　歳）
	現住所	〒		
	自宅電話番号	（　）	携帯電話番号	（　）
	メールアドレス	@		
	学歴（大学・短期大学 専門学校既卒者の方も必ずご記入ください）	年　月　日［　立　］	高等学校 大学 短期大学 専門学校	卒業・卒業見込み
		年　月　日　高等学校卒業程度認定試験		合格 ・ 合格見込み

AO入学の承認記入について

社団法人 沖縄県専修学校各種学校連合会の通達により
【AO入学試選考については、担任または保護者の確認署名を求めること】
【AO入学試選考の結果については、本人の同意を得て高等学校へ連絡する】と定められています。
AO入学での選考をご承諾いただける場合は、下記にご署名ください。

記

私は貴校のAO入学制度での入学を希望することに承諾し、又、AO入学選考結果を

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 高等学校へ通知することを承認いたします。

本人氏名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　保護者(担任)氏名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 印

沖縄ラフ＆ピース専門学校
LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA

プレゼンテーション　シート

あなたが、本校を希望した理由を書いてください。

あなたの将来の夢について書いてください。

※黒のペンまたはボールペンでなるべく最終の行まで丁寧に記入してください。
※面接時に、このシートをもとにあなたの夢や目標をお話いただきます。

受験番号

入学願書

沖縄ラフ＆ピース専門学校
LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA
学校長　竹田 和夫 殿

写　真
（4cm × 3.5cm）
正面上半身、脱帽、無背景で３カ月以内に撮影したもの。
全面にのり付けすること。
カラー・白黒どちらでも可。

貴校に入学を志願いたしますので、必要書類を提出いたします。
入学のうえは学則その他の諸規則を守り、学業に専念する事を誓います。
保証人は、学生の一身上について、本人と連帯して責任を負うことを誓います。
※太ワクの中のみ記入すること。　※必ずボールペンで記入してください。（消せるペンは不可）

受付日	年　月　日	選考日	年　月　日

入学方法（○で囲む）	AO 入学　・　日本語学校推薦　・　一般入学		
第一志望	学科　　コース		
第二志望	学科　　コース		
現在のビザ Current Visa	留学・その他（　　） Student Visa　Other	有効期限 Valid Until	年　月　日 まで

本人	フリガナ		在留カード番号 Resident Card Number	
	アルファベット（パスポート表記）		性別 Sex	生年月日 Date of Birth
	漢字名 Name		男・女 Male　Female	年齢（　　歳）
	現住所 Current Address	〒		
	メールアドレス Email address		国籍 Nationality	
	電話番号 Telephone Number			
	本国の住所 Address in Home Country	〒		
	本国の電話 Telephone Number in Home Country	自宅 Home phone / 携帯 Cellular phone	保護者氏名 Name of Parent/Guardian	本人との続柄 Relationship to applicant
	旅券番号 Passport Number		有効期限 Valid Until	年　月　日
	日本語学校名 Name of Japanese Language School		在学期間 Enrolment Period	年　月～　年　月まで
	日本語学校住所 Address of Japanese Language School	〒	電話 Telephone Number	

婚姻の有無 Marital Status：有・無 Married　Unmarried

保護者又は保証人	フリガナ		性別 Sex	生年月日 Date of Birth
	氏名 Name		男・女 Male　Female	年齢（　　歳）
	現住所 Current Address	〒 Tel	本人との続柄 Relationship to applicant	
	勤務先 Name of workplace		住所 Address	〒 Tel

※保証人の欄は保証人自筆のこと。
The Guarantor must fill out the Guarantor section.

※合格通知は上記本人住所へ送付されますので変更があった場合、速やかに変更届けを提出してください。
You will be notified the outcome of your application by post, so please let us know immediately if your postal address changes.

学　歴
Academic background

	学校名 School name	修業年数 Years of education completed	入学年月／卒業年月 Date of enrollment / Date of graduation
小学校 Elementary school		年	年　月～　年　月
中学校 Junior high school		年	年　月～　年　月
高等学校 High school		年	年　月～　年　月
専門学校 Technical college		年	年　月～　年　月
大学 College / University		年	年　月～　年　月
		年	年　月～　年　月

※海外から出願される方へ日本で、 **日本語学校以外の** **留学経験はありますか？** ※ For Direct Overseas Applicants **Any Experience of Studying Abroad in Japan** **(Other than Japanese Language School) ?**	有・無 Yes　No

自国での職歴
Employment history in home country

※自国で就職した経験がある方のみ記入

会　社　名 Company name	在　職　期　間 Period of employment	職　　種 Type of job

あなたの将来の目標や学ぶことの目的を記入してください
Please write your future goal and the purpose of study.

※上記の内容を面接時参考させていただきます。

1. 日本語のレベル　Japanese Language Skill

☐ 日本語能力試験（N1、N2、N3、N4、N5 / 1 級、2 級、3 級、4 級）
☐ 日本留学試験の日本語科目＿＿＿＿点
☐ 現在、日本語学校で勉強しているレベル（初級・中級・上級）

2. その他語学・技術の資格　Other Language and Technical Qualification

3. 学費はどのように負担しますか？　How do you plan to finance your education?

☐ 本人負担 Self-finance　☐ 外国からの送金 Remittance from abroad　☐ 奨学金 Scholarship　☐ 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan　☐ その他 Other

※本人負担の場合は、下の経費支弁者の欄に保護者の方の情報をご記入ください。
In case of Self-finance,please write the information of guardian in the space of Financial Supporter below.

経費支弁者 Financial Supporter			
① 氏名 Name	② 住所＆TEL Home address & Phone number （　　）　－		
③ 職業（勤務先の名称）＆TEL Occupation,Place of employment & Phone number		④ 年収 Annual income	⑤ 学生との関係 Relationship with the applicant

受験番号

推　薦　書

沖縄ラフ＆ピース専門学校
LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA
学校長　竹田 和夫 殿

年　月　日

学校名

学校長名　　印

所在地　　電話番号　（　　）

進路指導担当者氏名

下記の者は貴校の入学者として適当であると、
責任をもって推薦いたします。

記

志望学科　　学科　　コース

志願者氏名

国　　籍　　生年月日　　年　月　日生

在籍期間　　年　月～　年　月（予定）　　年　月　日 終了（見込み）

※本人について特記事項をご記入ください。

学業に関する所見

人物に関する所見

その他

日本語学校長殿
進路指導責任者殿

沖縄ラフ＆ピース専門学校
LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA
学校長　竹田 和夫

「推薦入学」基準についてのお願い

学生募集要項中「推薦入学」の基準を
下記のとおり決定いたしましたので、
ご了承の上、多数ご推薦賜りたくお願い申し上げます。

記

1. 「指定校推薦」の場合は、出席率が 80%以上の者、
   「日本語学校推薦」の場合は、出席率が 90%以上の者
2. 自分が進みたい分野に、情熱を持って努力できる者
3. 日本語の能力が、本校の勉学に支障ないと判断される者

※併願での推薦入学は認めておりません。

出願に関する個人情報の取り扱いについて

プライバシーポリシー　当校は、取得する個人情報の取扱いについて、当校プライバシーポリシーに従い、適切に取得・利用・保管いたします。

1. 利用目的　出願書類にご記入いただく個人情報は、資料送付、その他ご案内の連絡のためにのみ使用させていただきます。

2. 第三者提供　お預かりした個人情報は、出願者の事前の同意を得た場合を除いて、第三者に提供にすることはございません。
（個人情報保護法 23 条で定められた場合を除く）

3. 個人情報の管理　お預かりした個人情報は適切かつ安全な管理を行い、利用目的達成に必要な期間が経過したものにつきましては、適切な方法で速やかに廃棄いたします。

4. 個人情報の取扱いに関するお問合せ先　〒 900-0014　沖縄県那覇市松尾 2-1-29　沖縄ラフ＆ピース専門学校
個人情報問合せ窓口　メールアドレス：privacy@laughandpeace.ac.jp　電話番号：0120-787-847

沖縄ラフ＆ピース専門学校
LAUGH & PEACE ENTERTAINMENT SCHOOL OKINAWA